CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia de Santa María de Castañedo (Cangas de Narcea, Asturias)
MUNICIPIO: Cangas de Narcea
PROVINCIA: Asturias
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 2574; IMA 141
N. INV: Museo Arqueológico de Oviedo (Oviedo, Asturias)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Pizarra

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: VOTIVO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 42 x 58
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 12
H. MAX. LETRA: 2,5
H. MIN. LETRA: 2,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: M
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: Rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
(crux) In n(o)m(in)e Dni n(ost)ri IH(es)U **XPI** consecratum **est /** ab ep(iscop)o Gonsalvo **templum** istud in era CC **IIII** post m(i)l(lesim)a an(i)mas nostras ...../ **.....** / ..... / **.....** / **.....**

Texto dado por IMA 141.
APARATO CRÍTICO:

XP I , C hr(ist)i (García Guinea - Pérez González)

est, es(t) (García Guinea - Pérez González)

templum, te(mplu)m (García Guinea - Pérez González)

IIII , H I (García Guinea - Pérez González)

....., .UN I M SCE (García Guinea - Pérez González)

....., ... C... M...N DA T (García Guinea - Pérez González)

....., ...
...ECE...UM
.....
...PH I (García Guinea - Pérez González)

TRADUCCIÓN:
En el nombre de nuestro Señor Jesucristo fue consagrado este templo por el Obispo Gonzalo, en la era MCCIIII (1166 d. de C.).

Traducción dada por IMA 141.
COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: IMA 141
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: CARECE
LENGUA: LATIN
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La intemperie ha malgastado la inscripción, motivo por el que conservamos menos de la mitad del texto (IMA 141).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

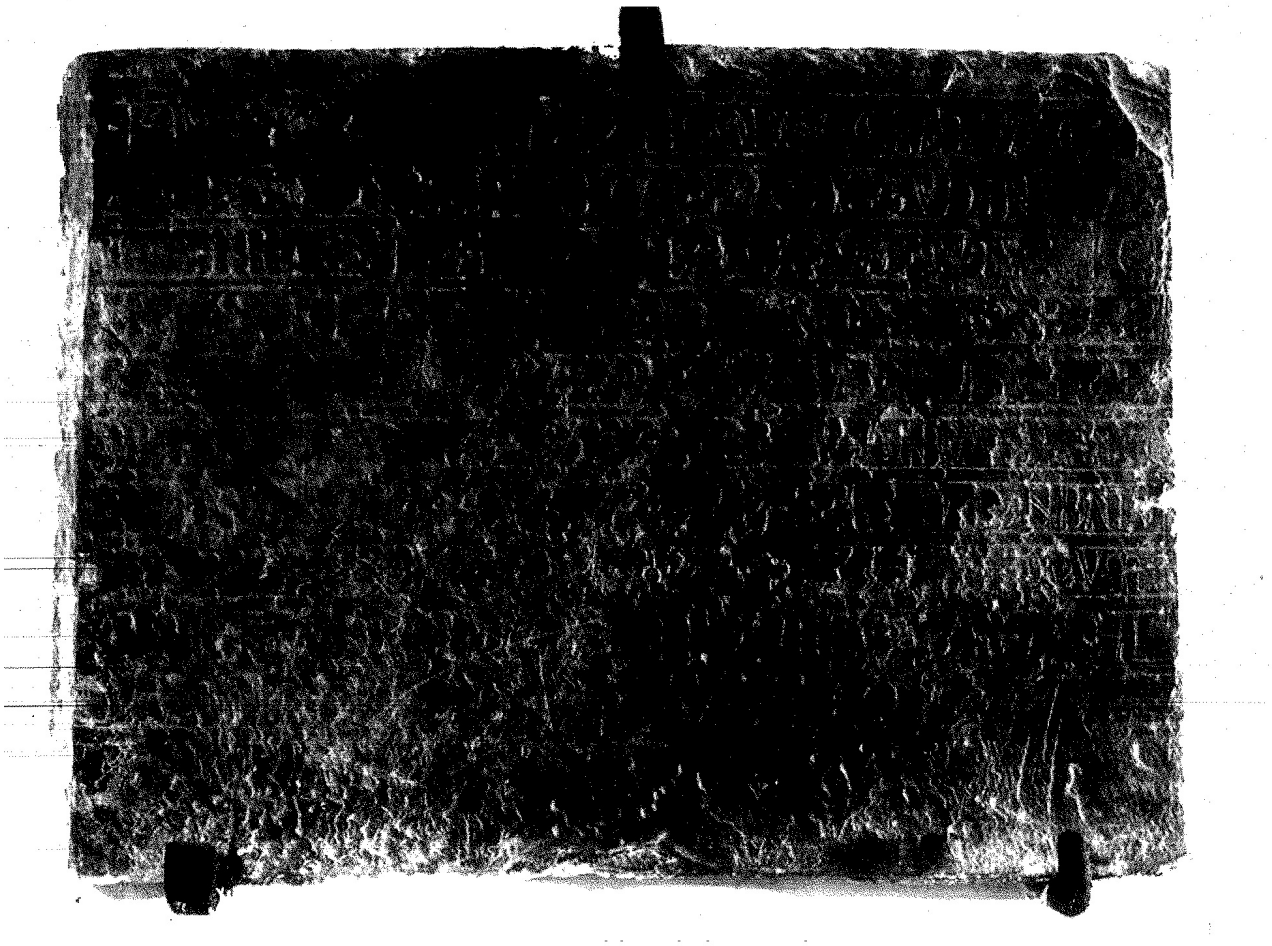
CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1166, siglo XII.
CRIT. DAT.: Fecha dada por la inscripción.
CONTEXTO HALLAZGO: La lápida se encontraba situada en el muro norte de la iglesia de Santa María de Castañedo (IMA 141).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 2574; IMA 141; Manzanares Rodríguez, Joaquín (1951) Contribución a la epigrafía asturiana, Archivum, nº 1, pp. 95-121, Oviedo, p. 98. Escortell Ponsoda, Matilde (1981) Catálogo de la heráldica y epigrafía medieval y moderna del Museo Arqueológico, Oviedo, p. 17. García Guinea, Miguel Ángel - Pérez González, José María (2006) Enciclopedia del Románico en Asturias. Asturias, volumen I, (coord. María Soledad Álvarez Martínez), Fundación Santa María la Real, Centro de

Estudios del Románico, Aguilar de Campoo, p. 685.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES



IMA 141